

Návod na použitie a montáž Odsávač pár



Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si **bezpodmienečne** prečítajte návod na použitie a montáž. Ochránite tak seba a zabránite škodám.

Obsah

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia	4
Udržateľnosť a ochrana životného prostredia	11
Zoznámte sa	12
Prehľad odsávač pár	12
Komponenty	13
Tukový filter	13
Pachový filter	13
Záchytná vaňa	13
Osvetlenie varných zón	14
Funkcie	14
Stupne výkonu ventilátora	14
Funkcia dobehu	14
Počítadlo prevádzkových hodín	15
Miele@home	15
Učelivá Con@ctivity	15
Riadenie výkonu	15
Uvedenie do prevádzky	16
Voľba odťahovej alebo cirkulačnej prevádzky	16
Aktivácia funkcie Miele@home	16
Pripojenie pomocou aplikácie	17
WiFi a odhlásenie diaľkového ovládača	17
Zriadiť Con@ctivity	18
Aktivácia funkcie Con@ctivity 3.0 prostredníctvom domácej WiFi siete	18
Aktivácia Con@ctivity 3.0 prostredníctvom priameho pripojenia WiFi	18
Prihlásiť vzdialené ovládanie	19
Odhlásenie vzdialeného ovládania	19
Ovládanie (automatické)	20
Varenie s Con@ctivity na elektrickej varnej doske	20
Varenie na plynovej varnej doske s funkciou Con@ctivity	20
Dočasné opustenie automatického režimu	21
Prevádzka (manuálna)	22
Varenie bez funkcie Con@ctivity (manuálna prevádzka)	22
Zapnutie ventilátora	22
Voľba stupňa výkonu	22
Voľba doby dobehu	22
Vypnutie ventilátora	22
Zapnutie osvetlenia varných zón	23
Stlmenie osvetlenia varných zón	23
Vypnutie osvetlenia varných zón	23

Prispôsobenie nastavení	24
Intervaly počítadla prevádzkových hodín Tukový filter	24
Intervaly prevádzkových hodín pachového filtra	24
Aktivácia/deaktivácia riadenia výkonu	25
Bezpečnostné vypínanie.....	25
Tipy pre šetrenie energie	26
Čistenie a údržba	27
Čistenie pláštá	27
Tukový filter	27
Čistenie záchytnej vane	28
Vynulovanie počítadla prevádzkových hodín tukových filtrov.....	29
Výmena tukového filtra	29
Pachový filter.....	30
Vynulovanie počítadla prevádzkových hodín pachových filtrov	30
Likvidácia pachového filtra	30
Inštalácia	31
Pred inštaláciou	31
Odstránenie ochrannej fólie.....	31
Inštalačný materiál	31
Rozmery prístroja	32
Vzdialenosť medzi varnou zónou a odsávačom pár (S)	33
Odporúčanie pre montáž.....	34
Vrtacia šablóna pre montáž v stene.....	34
Odťahové potrubie	35
Spätná klapka	35
Kondenzačná voda.....	36
Tlmič hluku.....	36
Elektrické pripojenie	37
Servisná služba	38
Kontakt pri poruchách.....	38
Umiestnenie typového štítka.....	38
Záruka.....	38
Technické údaje	39
Príslušenstvo na dokúpenie pre cirkulačnú prevádzku	39
Prehlásenie o zhode	39

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Tento odsávač zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Neodborné použitie však môže viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred uvedením odsávača pár do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž. Uvádzajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochránite tak seba a zabránite škodám na odsávači.

Na základe normy IEC/EN 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali kapitolu týkajúcu sa inštalácie prístroja ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Ponechajte si návod na použitie a montáž a odovzdajte ho prípadnému nasledujúcemu vlastníkovi.

Používanie na stanovený účel

- ▶ Tento odsávač je určený na použitie v domácnosti a v podobných priestoroch.
- ▶ Tento odsávač nie je určený na použitie vo vonkajších priestoroch.
- ▶ Odsávač pár používajte výlučne na domáce použitie na odsávanie a čistenie výparov pri varení, ktoré vznikajú pri príprave jedál. Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné.
- ▶ Odsávač pár sa v režime cirkulácie vzduchu nad plynovou varnou doskou nesmie používať na vetranie miesta inštalácie. Opýtajte sa ohľadne toho odborného plynára.
- ▶ Osoby, ktoré nie sú pre ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, alebo kvôli svojej neskúsenosti alebo nevedomosti schopné odsávač pár sami bezpečne obsluhovať, musia byť počas obsluhy pod dozorom. Tieto osoby smú odsávač pár používať bez dozoru len vtedy, ak im bola jeho obsluha vysvetlená tak, že ho dokážu bezpečne používať. Musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnjej obsluhy.

Deti v domácnosti

- ▶ Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti odsávača - iba ak sú pod stálym dozorom.
- ▶ Deti od 8 rokov smú odsávač pár používať bez dozoru len vtedy, ak im bola jeho obsluha vysvetlená tak, že ho dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnjej obsluhy.
- ▶ Deti nesmú bez dozoru odsávač čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- ▶ Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti odsávača. Nikdy nenechajte deti hrať sa s odsávačom.
- ▶ Osvetlenie varných miest je veľmi intenzívne. Dbajte obzvlášť u malých detí na to, aby sa nepozerali priamo do svetiel.
- ▶ Nebezpečenstvo zadusením. Pri hre sa môžu deti zamotať do obalového materiálu (napr. fólií), alebo si tento navliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosahu detí.

Technická bezpečnosť

- ▶ Užívateľ môže byť neodborne vykonanými inštalačnými a údržbárskymi prácami alebo opravami vystavený nebezpečenstvu. Inštalácie, údržbárske práce a opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len autorizovaní Miele odborní pracovníci.
- ▶ Poškodenia na odsávači pár môžu ohroziť Vašu bezpečnosť. Skontrolujte ho, či nie je viditeľne poškodený. Poškodený odsávač pár nikdy neuvádzajte do prevádzky.
- ▶ Elektrická bezpečnosť odsávača pár je zabezpečená len vtedy, keď je pripojený k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Táto základná bezpečnostná požiadavka musí byť splnená. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ Viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble neposkytujú potrebnú bezpečnosť (nebezpečenstvo požiaru). Odsávač pár nepripájajte pomocou nich k elektrickej sieti.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

► Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné.

Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovo synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

► Pripojovacie údaje (frekvencia a napätie) uvedené na typovom štítku odsávača pár musia byť bezpodmienečne v súlade s odpovedajúcimi parametrami elektrickej siete, aby sa odsávač pár nepoškodil. Pred pripojením porovnajte pripojovacie údaje. V prípade pochybností sa opýtajte kvalifikovaného elektrikára.

► Používajte odsávač pár len v namontovanom stave, aby bola zaisťovaná bezpečná funkcia.

► Tento odsávač pár sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).

► Dotyk prípojov pod napätím ako aj zmena elektrickej a mechanickej konštrukcie Vás ohrozujú a môžu spôsobiť poruchu funkcie odsávača pár.

Plášť prístroja otvárajte len ak je to popísané pri montáži a čistení. Nikdy neotvárajte ďalšie časti plášťa.

► Pri prácach spojených s inštaláciou a údržbou, ako aj pri opravách musí byť odsávač pár odpojený od elektrickej siete. Odpojený od elektrickej siete je len vtedy keď

- sú vypnuté ističe elektrickej inštalácie alebo
- sú úplne vyskrutkované poistky elektrickej inštalácie alebo
- je vytiahnutá elektrická zástrčka (ak je k dispozícii) zo zásuvky. Neťahajte pritom za sieťový kábel, ale za zástrčku.

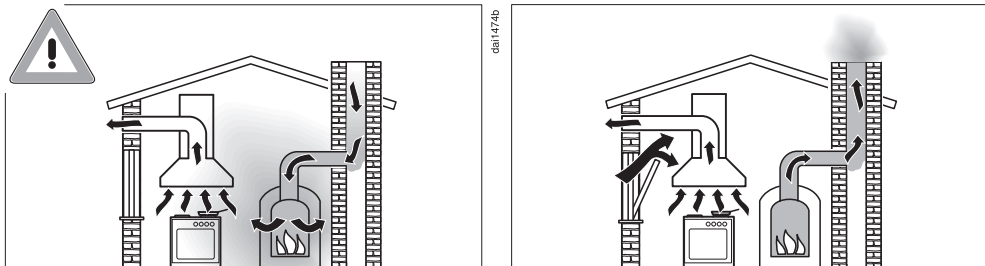
► Nárok na záruku zaniká, ak opravy odsávača pár nevykonáva autorizovaná servisná služba Miele.

► Poškodený pripojovací kábel smú vymeniť len kvalifikovaní odborníci.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

► Svetidlá osvetlenia sú pevne zabudované. Výmenu smie vykonať len kvalifikovaný odborník poverený firmou Miele alebo servisná služba Miele.

Prevádzka súčasne s ohniskom závislým na vzduch v miestnosti



⚠ Nebezpečenstvo otravy spalinami!

Pri používaní odsávača pár súčasne s ohniskom závislým od vzduchu v rovnakej miestnosti alebo od združeného vetrania budte mimoriadne opatrní.

Ohniská závislé na vzduchu z miestnosti nasávajú vzduch potrebný k horeniu z priestoru inštalácie a svoje splodiny odvádzajú von prostredníctvom zariadenia na odťah splodín (napr. komínom). Môžu to byť napríklad vykurovacie zariadenia na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, zariadenia na ohrev teplej vody, varné dosky alebo rúry na pečenie.

Odsávač pár odvádza vzduch z kuchyne a susedných miestností. Toto platí pre nasledovné spôsoby prevádzky:

- odťahová prevádzka,
- cirkulačná prevádzka s boxom pre cirkulovanie, umiestneným mimo miestnosti.

Bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Ohnisko má málo spaľovacieho vzduchu. Spaľovanie je negatívne ovplyvnené. Jedovaté splodiny môžu byť nasávané z komína alebo odťahovej šachty do obytných miestností.

Môže dôjsť k ohrozeniu života!

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Bezpečná prevádzka je možná vtedy, ak sa súčasne pri prevádzke odsávača pár a ohniska závislého na vzduchu v miestnosti alebo združenom vetraní dosiahne podtlak najviac 4 Pa (0,04 mbar) a tým sa zabráni, že nedôjde k spätnému nasávaniu splodín z ohniska do miestnosti.

Toto je možné dosiahnuť tým, že cez neuzatvárateľné otvory, napr. vo dverách alebo oknách bude môcť prúdiť do miestnosti vzduch potrebný na spaľovanie. Pritom je nevyhnutné dbať na dostatočný prierez prívodného otvoru vzduchu. Samostatná vetracia mriežka v stene spravidla nezaručuje dostatočný prívod vzduchu.

Pri posudzovaní je potrebné vždy brať na vedomie vzájomné prepojenie vetrania celého bytu. Na túto tému sa poraďte s príslušným kominárskym majstrom.

Ak sa odsávač pár prevádzkuje v režime cirkulácie vzduchu, pričom je vzduch odvádzaný späť do priestoru inštalácie, je súčasné prevádzkovanie ohniska závislého na vzduchu v miestnosti nezávadné.

Prevádzkové zásady

- ▶ Otvorený oheň predstavuje nebezpečenstvo požiaru. Nikdy nepracujte s otvoreným ohňom pod odsávačom pár. Preto je napríklad zakázané flambovanie a grilovanie s otvoreným ohňom. Zapnutý odsávač pár nasáva plamene do filtra. Usadený tuk sa môže vznietiť.
- ▶ Pôsobenie veľkého tepla pri varení na plynovej varnej zóne môže poškodiť odsávač pár.
 - Plynovú varnú zónu nenechajte nikdy horieť bez postaveného kuchynského riadu. Aj pri krátkodobom odkladaní riadu vypnite plynovú zónu.
 - Voľte kuchynský riad, ktorý zodpovedá veľkosťou varnej zóne.
 - Nastavte plameň tak, aby v žiadnom prípade nepresahoval kuchynský riad.
 - Zabráňte nadmernému zahriatiu riadu (napr. pri varení na panvici Wok).

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

- ▶ Kondenzačná voda môže spôsobiť na odsávači pár poškodenie koróziou.
Keď používate varnú zónu, zapnite vždy odsávač pár, aby sa nemohla hromadiť kondenzačná voda.
- ▶ Prehriate oleje a tuky sa môžu samé vznietiť a tým spôsobiť požiar odsávača pár.
Keď pracujete s olejmi a tukmi, dohliadajte na hrnce, panvice a fritézy. Aj grilovanie na elektrických griloch musíte preto neustále kontrolovať.
- ▶ Usadený tuk a nečistoty narušujú funkciu odsávača.
Odsávač pár nikdy nepoužívajte bez tukových filtrov, aby ste zabezpečili čistenie výparov z varenia.
- ▶ Ak čistenie neprebehne podľa pokynov v tomto návode na použitie, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ Pamätajte na to, že sa odsávač pár pri varení môže silne zohriať stúpajúcim teplom.
Plášťa a tukových filtrov sa dotýkajte až po vychladnutí odsávača pár.

Odborná inštalácia

- ▶ Na základe údajov výrobcu Vášho variča zistíte, či je povolená nad ním prevádzka v kombinácii s odsávačom pár.
- ▶ Odsávač pár sa nesmie montovať nad ohnisko s tuhým palivom.
- ▶ Ak je vzdialenosť medzi varičom a odsávačom pár príliš malá, môže sa odsávač pár poškodiť.
Ak výrobca variča nešpecifikoval väčšie bezpečnostné vzdialenosti, je potrebné medzi varičom a spodnou hranou odsávača pár rešpektovať uvedené vzdialenosti v kapitole „Inštalácia“.
Ak sú pod odsávačom pár prevádzkované rôzne variče, pre ktoré platia rozličné bezpečnostné vzdialenosti, je potrebné dodržať najväčšiu uvedenú bezpečnostnú vzdialenosť.
- ▶ Pre upevnenie odsávača pár je potrebné dodržať údaje v kapitole „Inštalácia“.
- ▶ Plechové časti môžu mať ostré hrany a spôsobiť poranenia.
Pri montáži používajte rukavice na ochranu pred porezaním.
- ▶ Na inštaláciu odťahového potrubia sa smú použiť len rúrky alebo hadice z nehorľavého materiálu. Získať je ich možné v špecializovaných obchodoch alebo u servisnej služby.
- ▶ Odťah nesmie byť vedený ani do komína alebo odťahu spalín, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie miestností s ohniskami.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

▶ Ak sa má odťah viesť v nepoužívanom dymovom alebo odťahovom komíne, dbajte na úradné predpisy.

Čistenie a ošetrovanie

▶ Para z parného čistiaceho zariadenia sa môže dostať k častiam pod napätím a spôsobiť skrat.

Na čistenie odsávača pár nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie.

Príslušenstvo a náhradné diely

▶ Používajte výlučne originálne príslušenstvo Miele. V prípade montáže a zabudovania iných častí zaniká záruka a/alebo ručenie poskytované spoločnosťou Miele.

▶ Len pri originálnych náhradných dieloch zaručuje Miele, že spĺňajú bezpečnostné požiadavky. Pokazené časti sa smú vymeniť len za originálne.

▶ Miele Vám poskytuje až 15 ročnú, najmenej ale 10 ročnú záruku na dodanie náhradných dielov pre zachovanie funkčnosti po ukončení sériovej výroby Vášho odsávača pár.

Likvidácia obalu

Obal slúži na manipuláciu a chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihliadnutím na aspekty ochrany životného prostredia a možnosti ich likvidácie, sú všeobecne recyklovateľné.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Využívajte zberné miesta cenných materiálov a možnosti vrátenia. Prepravné obaly zoberie späť Váš špecializovaný predajca Miele.

Likvidácia starého prístroja

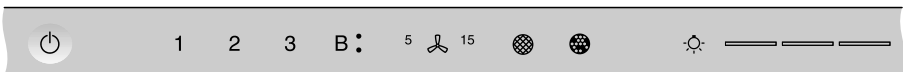
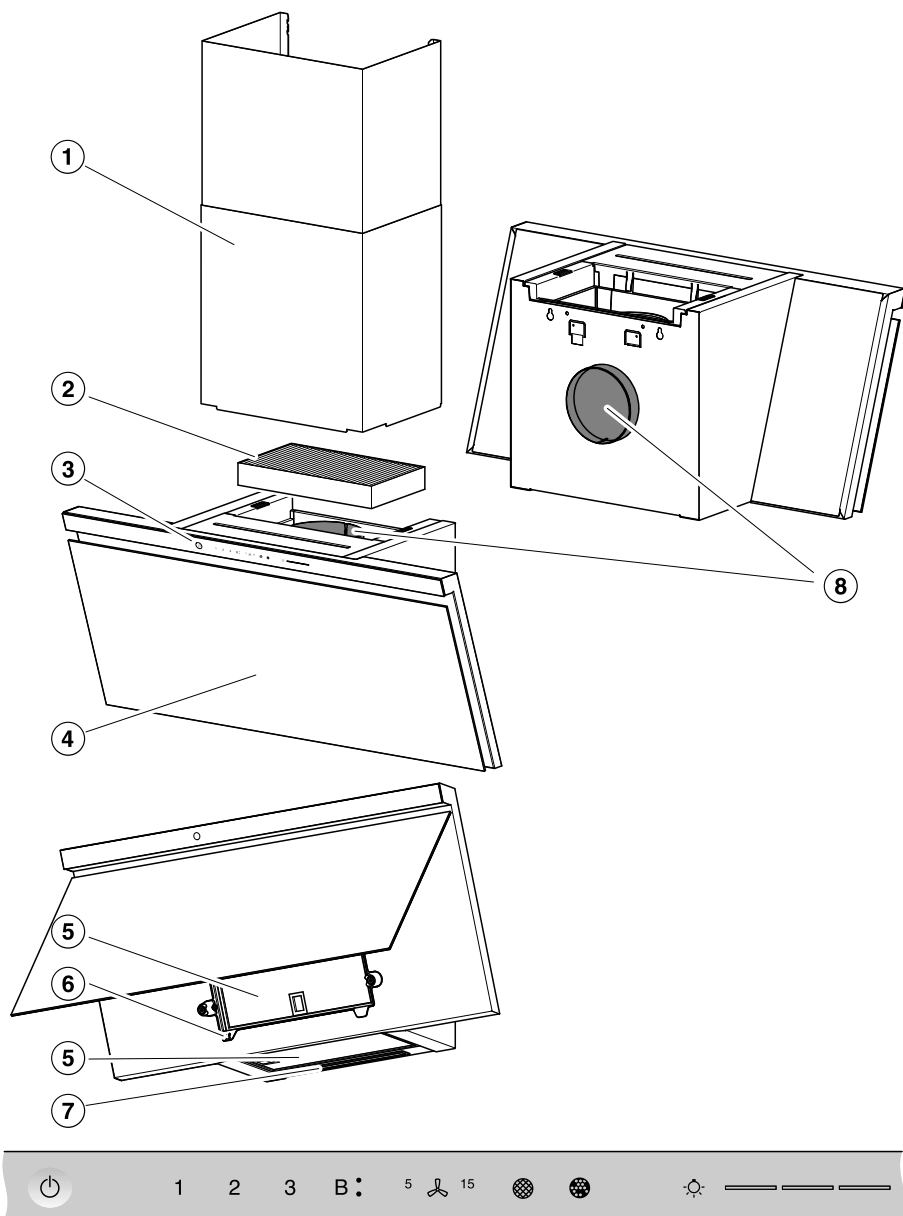
Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Na bezplatné odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami. Zo zákona máte povinnosť vybrať a pritom nezničiť staré batérie a staré akumulátory, ktoré nie sú pevne uzatvorené v prístroji ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia. Zaneste ich do vhodnej zberne, kde ich môžete bezplatne odovzdať. Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia.

Zoznámte sa

Prehľad odsávač pár



9

10

11

12

13

14

15

da5402

- ① komín
príslušenstvo na dokúpenie
Pri odťahovej prevádzke
- ② pachový filter
Jednorázovo použiteľný alebo regenerovateľný pachový filter
Príslušenstvo na dokúpenie pre režim cirkulácie vzduchu
- ③ ovládacie prvky
- ④ vedenie výparov
- ⑤ tukové filtre
- ⑥ záchytná vaňa
- ⑦ osvetlenie varných zón
- ⑧ odťahové hrdlo
Výpary sa môžu alternatívne odvádzať smerom nahor alebo dozadu.
Pri cirkulačnej prevádzke sa môže odpadový vzduch odvádzať len smerom hore.
- ⑨ senzorové tlačidlo pre zapnutie a vypnutie odsávača pár
- ⑩ senzorové tlačidlo pre zapnutie a vypnutie ventilátora a pre nastavenie výkonu ventilátora
- ⑪ senzorové tlačidlo pre funkciu dobehu
- ⑫ senzorové tlačidlo pre počítadlo prevádzkových hodín tukového filtra
- ⑬ senzorové tlačidlo pre počítadlo prevádzkových hodín pachového filtra
- ⑭ senzorové tlačidlo pre zapnutie/vypnutie a na stlmenie osvetlenia varných zón
- ⑮ senzorové tlačidlá pre voľbu a zobrazovanie stupňov osvetlenia

Komponenty

Tukový filter

Opakovane použiteľné kovové tukové filtre v prístroji zachytávajú pevné častice kuchynských výparov (tuky, prach a pod.) a bránia tak znečisteniu odsávača pár.



Nebezpečenstvo požiaru

Tukom nasýtené tukové filtre sú horľavé.

Čistite tukový filter v pravidelných intervaloch.

Silne znečistené tukové filtre znižujú odsávací výkon a spôsobujú väčšie znečistenie odsávača pár a kuchyne.

Pachový filter

Pri prevádzke s cirkuláciou vzduchu sa musí navyše k tukovému filteru založiť pachový filter. Viaže na seba pachové látky vznikajúce pri varení.

Pachový filter je k dispozícii ako príslušenstvo na dokúpenie. K dispozícii sú pachové filtre, ktoré sa musia vymeniť na konci ich životnosti a pachové filtre, ktoré sa dajú regenerovať.

Záchytná vaňa

Záchytná vaňa pod tukovým filtrom zachytáva odtekajúci kondenzát. Pri čistení tukového filtra vždy vyčistite záchytnú vaňu. Na čistenie sa dá vybrať.

Zoznáňte sa

Osvetlenie varných zón

Osvetlenie varných zón môžete zapínať a vypínať a nastavovať jas nezávisle od ventilátora.

Ak používate Miele@home, môžete pomocou aplikácie Miele nastaviť teplotu svetla podľa osvetlenia vašej kuchyne (Miele DynamicWhite).

Funkcie

Odfahová prevádzka



Nasatý vzduch sa čistí cez tukový filter a odvádza sa z budovy von.

Cirkulačná prevádzka

(Ilen s montážnou sadou a pachovým filtrom ako príslušenstvo na dokúpenie, vid' „Technické údaje“)



Nasatý vzduch je čistený tukovými filtermi a dodatočne aj pachovým filtrom. Potom je vzduch vedený späť do kuchyne.

Stupne výkonu ventilátora

Pri miernej až silnej tvorbe výparov, zápachu alebo tepla máte k dispozícii stupne výkonu **1** až **3**.

Silnejúcou tvorbou výparov, zápachu alebo tepla zvýšte stupeň výkonu.

Dva Booster stupne **B** a **B** sú k dispozícii pre dočasné veľmi intenzívne výpary alebo tvorbu tepla, napr. pri vyprážaní. Booster stupne sa po niekoľkých minútach automaticky prepnú späť.

Funkcia dobehu

Funkcia dobehu sa postará o automatické vypnutie ventilátora po predvolenej dobe.


Takto sa vzduch po varení v kuchyni vyčistí od zvyšných výparov a zápachov. Zabráni sa tak zvyškom v odsávači pár a z nich vznikajúcemu zápachu.


daj0494a

daj0494b

Počítadlo prevádzkových hodín

Odsávač pár zaznamenáva čas, počas ktorého je v prevádzke.

Ak sa rozsvieti symbol tukového filtra , musia sa vyčistiť tukové filtre.

Ak sa rozsvieti symbol pachového filtra , musíte vymeniť alebo regenerovať pachový filter, ak je na to vhodný.

Intervaly počítadla prevádzkových hodín môžete prispôsobiť svojim kuchárskym zvykom.

Deaktivujte počítadlo prevádzkových hodín pre pachový filter, ak prevádzkujete odsávač pár v odťahovej prevádzke.

Miele@home

Odsávač pár môžete zapojiť do domácej siete WiFi a ovládať ju prostredníctvom mobilného zariadenia pomocou aplikácie Miele.

Ak je vaša varná doska Miele pripojená tiež k WiFi sieti, automaticky sa aktivuje funkcia Con@ctivity.

Učelivá Con@ctivity

S funkciou Con@ctivity sa odsávač pár ovláda automaticky v závislosti od varnej dosky. Podmienkou je, že odsávač pár a varná doska Miele sú integrované do domácej WiFi siete alebo majú priame WiFi pripojenie.

Odsávač pár môžete kedykoľvek počas automatickej prevádzky ovládať aj manuálne.

Ak napríklad pravidelne volíte vyšší stupeň výkonu, automatická prevádzka sa prispôbi vášmu správaniu (Miele Con@ctivity Plus).

Riadenie výkonu

Odsávač pár je vybavený riadením výkonu. Riadenie výkonu slúži na šetrenie energie. Zabezpečuje, aby sa ventilátor automaticky prepínal na nižší stupeň a vypínalo sa osvetlenie.

- Ak je zvolený intenzívny stupeň ventilátora, po 5 minútach sa automaticky zníži na stupeň 3.
- Zo stupňov výkonu ventilátora 3, 2 alebo 1 sa po 2 hodinách prepne o stupeň nižšie a potom dôjde v 30 minútových krokoch k vypnutiu.
- Zapnuté osvetlenie varných miest sa po 12 hodinách automaticky vypne.

Uvedenie do prevádzky





Voľba odťahovej alebo cirkulačnej prevádzky

Odsávač pár je vhodný na odťahovú a cirkulačnú prevádzku. Výkon ventilátora sa prispôsobí zvolenému prevádzkovému druhu. Z výroby je nastavená cirkulačná prevádzka. Pre odťahovú prevádzku musíte prestaviť odsávač pár.


Prestavenie na odťahovú prevádzku prebehne deaktiváciou počítadla prevádzkových hodín pachového filtra/filtre.

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh ⁵ ¹⁵, pokým sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra .

- Stlačte symbol pachového filtra .

Symbol pachového filtra  a niektorý ukazovateľ stupňa ventilátora blikajú.

- Stlačte tlačidlo **B**.

- Potvrďte postup tlačidlom pachový filter .

Všetky kontrolky zhasnú.

Odťahová prevádzka je nastavená.

Ak potvrdenie neprebehne do 4 minút, ostane zachované staré nastavenie.

Aktivácia funkcie Miele@home

Predpoklad:

- WiFi sieť
- aplikácia Miele
- užívateľský účet Miele. Užívateľský účet môžete vytvoriť pomocou aplikácie Miele.

Zabezpečte, aby bol v mieste inštalácie Vášho odsávača pár dostatočne silný signál Vašej WiFi siete.

Disponibilita Miele@home

Použitie aplikácie Miele závisí na disponibilite služieb Miele@home vo Vašej krajine.

Služby Miele@home nie sú k dispozícii v každej krajine.

Informácie o disponibilite získate na internetovej stránke www.miele.com.

Aplikácie Miele

Aplikáciu Miele si môžete stiahnuť zadarmo z Apple App Store® alebo Google Play Store™.



Pripojenie pomocou aplikácie

Pripojenie k sieti môžete vytvoriť pomocou aplikácie Miele.

- Nainštalujte si aplikáciu Miele na svoje mobilné koncové zariadenie.

Na prihlásenie budete potrebovať:

1. Heslo Vašej WiFi siete
2. Heslo Vášho odsávača pár



Pri hesle pre odsávač pár sa jedná o posledných 9 číslic výrobného čísla, ktoré nájdete na typovom štítku.

Typový štítok nájdete po odklopení vedenia na výpary.

- Spustíte prihlasovanie prístroja v aplikácii. Nasledujte kroky na prihlásenie.

Ak sa objaví výzva na aktiváciu WiFi siete odsávača pár, postupujte nasledovne:

- Stlačte tlačidlo vyp./zap.

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh $5 \frac{1}{2}^{15}$, pokiaľ sa nerozsvietia symboly tukového filtra a pachového filtra .

- Stlačte tlačidlo **2**.

2 trvalo svieti, **3** bliká.

Odsávač pár je v priebehu nasledujúcich 10 minút pripravený na pripojenie.

- Nasledujte ďalšie kroky v aplikácii.

Po úspešnom spojení trvalo svieti **2** a **3**.

- Potvrďte postup tlačidlom dobeh $5 \frac{1}{2}^{15}$.

Odsávač pár je odteraz možné obsluhovať pomocou aplikácie.

Ak pripojenie nie je možné, bliká **2** a **3**, alebo sa proces po 10 minútach zruší.

- Opakujte postup.

WiFi a odhlásenie diaľkového ovládača

Ak chcete vytvoriť nové WiFi pripojenie alebo pripojenie s diaľkovým ovládaním, musíte najprv odpojiť existujúce pripojenie.

Odhlásením sa vždy súčasne odhlási WiFi sieť a pripojený diaľkový ovládač.

- Stlačte tlačidlo vyp./zap.

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh $5 \frac{1}{2}^{15}$, pokiaľ sa nerozsvietia symboly tukového filtra a pachového filtra .

- Stlačte tlačidlo **1**.

Pri existujúcom WiFi spojení svieti nepretržite **2** a **3**.

Ak je prihlásené vzdialené ovládanie, rozsvietia sa dodatočne **B**.

- Stlačte tlačidlo **1**.

2 trvalo svieti a **3** bliká.

Po niekoľkých sekundách bliká **2** a **3** a **B**. Spojenie je prerušené.

- Opustite režim spojenia na odsávači pár stlačením tlačidla dobeh $5 \frac{1}{2}^{15}$.

Všetky pripojenia sú odpojené. Môžete vytvoriť nové pripojenie.

Uvedenie do prevádzky

Zriadiť Con@ctivity

Aktivácia funkcie Con@ctivity 3.0 prostredníctvom domácej WiFi siete

Predpoklad:

- domáca WiFi sieť
- WiFi kompatibilná varná doska Miele

- Zapojte odsávač pár a Vašu varnú dosku do domácej WiFi siete (viď odstavec „Zriadenie Miele@home“).

Funkcia Con@ctivity sa aktivuje automaticky.

Aktivácia Con@ctivity 3.0 prostredníctvom priameho pripojenia WiFi



Alternatívou k integrácii do domácej siete je možnosť vytvoriť priame spojenie medzi varnou doskou a odsávačom pár.

Predpoklad:

- WiFi kompatibilná varná doska Miele

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svetia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh 5s^{15} , pokým sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra .
- Stlačte tlačidlo **3**.

2 trvalo svieti, **3** bliká.

Odsávač pár je v priebehu nasledujúcich 10 minút pripravený na pripojenie.

- Spustíte WiFi pripojenie na varnej doske. Informácie k tomu nájdete v návode na použitie varnej dosky.

Po úspešnom spojení trvalo svieti **2** a **3**.

- Potvrďte postup tlačidlom dobeh 5s^{15} .


Ak pripojenie nie je možné, bliká **2** a **3**, alebo sa proces po 10 minútach zruší.

- Zrušte pripojenie na odsávači pár (viď odstavec „Odhlásenie WiFi“) a na varnej doske.
- Opakujte postup.





Ak existuje priame WiFi pripojenie, nemôžu byť varná doska a odsávač pár zapojené do domácej siete. Obsluha prostredníctvom aplikácie Miele potom nie je napr. možná. Ak chcete varnú dosku neskôr integrovať do domácej siete, musíte najprv odpojiť priame WiFi pripojenie medzi varnou doskou a odsávačom pár (viď odstavec „Odhlásenie WiFi“).

Prihlásiť vzdialené ovládanie

Miele DARC 7 je príslušenstvo na dokúpenie

- Dotknite sa na odsávači pár tlačidla zap./vyp .

Všetky symboly svetia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh ⁵¹⁵, pokým sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra .
- Stlačte tlačidlo **B**.

2 trvalo svieti, **3** bliká.

- Spustíte prihlásenie na vzdialenom ovládaní. Informácie k tomu nájdete v návode na použitie vzdialeného ovládania.

Po úspešnom prihlásení trvalo svetia **2** a **3**.

- Potvrďte postup tlačidlom dobeh ⁵¹⁵.

Odhlásenie vzdialeného ovládania

- Odhlásenie nájdete v kapitole „Uvedenie do prevádzky“, odstavce „Odhlásenie WiFi siete a vzdialeného ovládania“.

Ovládanie (automatické)

Varenie s Con@ctivity na elektrickej varnej doske

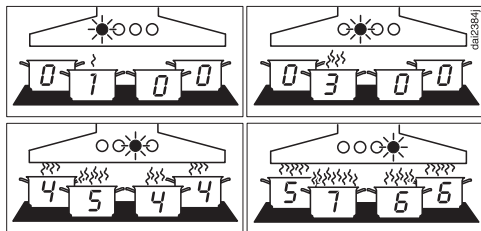
- Zapnite varnú zónu na ľubovoľný stupeň.

Zapne sa osvetlenie varných zón.

Po niekoľkých sekundách sa zapne ventilátor, najprv krátko na stupeň **2**, potom hneď na stupeň **1**.

Počas varenia volí odsávač pár automaticky potrebný stupeň ventilátora. Výška výkonu ventilátora závisí od počtu zapnutých varných zón a výšky zvolených stupňov varenia.

Odsávač pár reaguje s oneskorením. Tým sa zohľadňuje skutočnosť, že zmena stupňa výkonu varnej dosky nevedie bezprostredne k menšiemu alebo väčšiemu množstvu výparov z varenia hneď.



Príklady pre stupne ventilátora **1** až **8**

- Po skončení varenia vypnite všetky varné dosky.

Ventilátor odsávača pár sa v priebehu nasledujúcich minút postupne prepína na nižší stupeň a nakoniec sa vypne.

Takto sa vzduch v kuchyni vyčistí od zvyšných výparov a zápachov.

Po ďalších 30 sekundách sa osvetlenie varnej dosky vypne.

Smaženie s Con@ctivity

- Pred vyprážaním zapnete napr. na zohriatie riadu jednu varnú platňu na najvyšší stupeň. Približne 10 sekúnd až 4 minúty potom ju prepnete späť na nižší stupeň (60 sekúnd až 5 minút pri Highlight varnej doske).

Odsávač rozpozná proces smaženia.

Odsávač pár sa zapne a po spätnom prepnutí varnej dosky sa prepne na stupeň ventilátora 3, na ktorom sa udrží po dobu asi 5 minút.

Potom je stupeň ventilátora opäť určený funkciou Con@ctivity.

Manuálne môžete predčasne tiež zvoliť iný stupeň ventilátora.

Varenie na plynovej varnej doske s funkciou Con@ctivity

- Zapnite varnú zónu na ľubovoľný stupeň.

Zapne sa osvetlenie varných zón.

Po niekoľkých sekundách sa ventilátor zapne do stupňa **2**.

Bez ohľadu od zvoleného stupňa varenia zostáva ventilátor na stupni **2**.

- Po skončení varenia vypnite všetky varné dosky.


Funkcia dobehu je aktivovaná. Svieti **5** tlačidla dobeh ⁵ 15.

Po 5 minútach sa ventilátor a osvetlenie varnej dosky vypnú.

Takto sa vzduch v kuchyni vyčistí od zvyšných výparov a zápachov.

Dočasné opustenie automatického režimu

Môžete dočasne opustiť automatický režim:

- manuálne zvolíte iný stupeň ventilátora, alebo
- manuálne vypnete odsávač pár, alebo
- aktivujete funkciu dobehu ¹⁵, alebo
- Ovládajte osvetlenie varnej dosky (len v kombinácii s plynovou varnou doskou).

Návrat do automatického režimu

V kombinácii s elektrickou varnou doskou:

- Odsávač pár nie je po manuálnej voľbe stupňa ventilátora asi 5 minút obsluhovaný, alebo
- manuálne zvolený stupeň ventilátora opäť zodpovedá automatickému, alebo
- ventilátor odsávača pár a varná doska boli minimálne 30 sekúnd vypnuté. Pri nasledujúcom zapnutí varnej dosky sa opäť spustí automatická prevádzka.

V kombinácii s plynovou varnou doskou:

- ventilátor odsávača pár a varná doska boli minimálne 30 sekúnd vypnuté. Pri nasledujúcom zapnutí varnej dosky sa opäť spustí automatická prevádzka.

Ukončenie automatickej prevádzky pre celý proces varenia

- **Pred** zapnutím varnej dosky zapnite ventilátor.

Con@ctivity je deaktivovaná, kým sa nevyepne kryt variča.

Ak boli odsávač pár a varná doska po varení najmenej 30 sekúnd vypnuté, pri nasledujúcom zapnutí varnej dosky sa opäť spustí automatická prevádzka.

Prevádzka (manuálna)

Varenie bez funkcie Con@ctivity (manuálna prevádzka)

Odsávač pár sa manuálne obsluhuje za nasledovných podmienok:

- funkcia Con@ctivity nie je aktivovaná.
- Dočasne ste deaktivovali funkciu Con@ctivity (viď kapitola „Obsluha (Automatická prevádzka)“ odstavce „Dočasné opustenie automatického režimu“).

Zapnutie ventilátora

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Ventilátor zapnete dotykom jedného z tlačidiel **1** až **B**.

Voľba stupňa výkonu

- Pomocou tlačidiel **1** až **B** zvolte požadovaný stupeň výkonu.
- Ak sa dotknete tlačidla **B**, aktivuje sa prvý Booster stupeň.

Svieti symbol **B**.

- Ak sa znova dotknete tlačidla **B**, aktivuje sa druhý Booster stupeň.






Svieti symbol **B**.

Vypnutie Booster stupňa

Druhý Booster stupeň sa po 2 minútach prepne späť na prvý Booster stupeň.

Prvý Booster stupeň sa po 5 minútach automaticky prepne späť na stupeň **3**.

Voľba doby dobehu

- Po varení stlačte pri zapnutom ventilátore tlačidlo dobeh ⁵¹⁵:
 - jedenkrát: ventilátor sa vypne po 5 minútach (svieti **5** .
 - dvakrát: ventilátor sa vypne po 15 minútach ( **15** svieti).
 - Ak stlačíte opäť tlačidlo dobeh ⁰ ⁵¹⁵ ventilátor ostane zapnutý (⁵¹⁵ zhasne).

Vypnutie ventilátora

- Dotknite sa tlačidla pre aktívny stupeň ventilátora.


Ventilátor sa vypína.

Zapnutie osvetlenia varných zón


- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.


- Stlačte krátko tlačidlo osvetlenia .

Osvetlenie sa zapne s maximálnym jasom. Svietia všetky 3 čiarky vedľa tlačidla osvetlenie .


Stlmenie osvetlenia varných zón

- Pri zapnutom svetle pridržiť stlačené tlačidlo osvetlenie .

Jas svetla sa znižuje, pokým tlačidlo neuvolníte.

- Opäť podržte stlačené tlačidlo osvetlenie .

Svetlo sa opäť rozjasnieva, pokým neuvolníte tlačidlo.

- Alternatívne môžete zvoliť 3 stupne jasú stlačením čiarok vedľa tlačidla osvetlenie .

Vypnutie osvetlenia varných zón

- Stlačte krátko tlačidlo osvetlenia .

Vypne sa osvetlenie varných zón.

Prispôsobenie nastavení

Intervaly počítadla prevádzkových hodín Tukový filter





Z výroby je nastavený interval čistenia po 30 hodinách.


- Kratší interval 20 hodín má zmysel, ak veľa smažíte a fritujete.
- Ak varíte len príležitostne, má zmysel aj krátky interval. Zabráni sa tým stvrdnutiu nahromadeného tuku a sťaženiu čistenia.
- Je možné zvoliť dlhší interval od 40 alebo 50 hodín, ak pravidelne varíte s veľmi málo tukom.

Zmena intervalov počítadla prevádzkových hodín Tukový filter

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .


Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh ⁵ ¹⁵, pokým sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra .
- Stlačte symbol tukový filter .

Symbol tukového filtra  a ukazovateľ stupňa ventilátora blikajú.

Ukazovatele **1** až **B** zobrazujú nastavený čas:

Údaj 1	20 hodín
Údaj 2	30 hodín
Údaj 3	40 hodín
Údaj B	50 hodín

- Stlačením čísel zvolte želaný čas.
- Potvrďte proces stlačením tlačidla tukového filtra . Ak potvrdenie neprebehne do 4 minút, ostane zachované staré nastavenie.

Intervaly prevádzkových hodín pachového filtra





Z výroby je nastavený interval výmeny 180 hodín.


- Ak často varíte jedlá náročné na zápach, odporúčame skrátiť interval na 120 hodín.
- Ak varíte len menej náročné jedlá, môžete interval predĺžiť na 240 hodín.

Zmena/deaktivácia intervalov počítadla prevádzkových hodín pachového filtra

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .


Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh ⁵ ¹⁵, pokým sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra .
- Stlačte symbol pachového filtra .

Symbol pachového filtra  a niektorý ukazovateľ stupňa ventilátora blikajú.


Na displejoch **1** až **B** sa zobrazuje nastavený interval:

Údaj 1	120 hodín
Údaj 2	180 hodín
Údaj 3	240 hodín
Údaj B	deaktivovaný

- Stlačením čísel zvolte želaný čas.
- Potvrďte postup tlačidlom pachový filter . Ak potvrdenie neprebehne do 4 minút, ostane zachované staré nastavenie.



Aktivácia/deaktivácia riadenia výkonu

Uvedomte si, že deaktivácia môže spôsobiť zvýšenie spotreby energie.



- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Držte stlačené tlačidlo dobeh ⁵ ¹⁵.

Po niekoľkých sekundách sa rozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra  a po ďalších 7 sekundách sa rozsvietia **1**.

- Potom postupne stláčajte

- tlačidlo osvetlenie ,
- tlačidlo **1** a opäť
- tlačidlo osvetlenie .

Keď je aktivovaný Powermanagement, trvale svietia **1** a **B**.

Keď je deaktivovaný, blikajú **1** a **B**.

- Na deaktiváciu riadenia výkonu stlačte tlačidlo **1**.

1 a **B** bliká.

- Pre aktiváciu stlačte tlačidlo **B**.

1 a **B** svietia nepretržite.


- Potvrďte postup tlačidlom dobeh ⁵ ¹⁵.

Všetky indikátory zhasnú.

Ak proces nepotvrdíte v priebehu 4 minút, ponechá sa staré nastavenie.

Bezpečnostné vypínanie

Keď je riadenie výkonu deaktivované, ventilátor a osvetlenie varných zón sa po 12 hodinách automaticky vypnú.

- Pre opätovné zapnutie zatlačte tlačidlo zap./vyp. .

Signálny tón Deaktivácia/aktivácia senzorových tlačidiel



Keď senzorovými tlačidlami zvolíte niektorú funkciu, po potvrdení zaznie krátky signálny tón.

Signálny tón je možné deaktivovať.

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Držte stlačené tlačidlo dobeh ⁵ ¹⁵.

Po niekoľkých sekundách sa rozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra  a po ďalších 7 sekundách sa rozsvietia **1**.

- Potom sa trikrát dotknite tlačidla **1**.

Po aktivácii signálneho tónu sa nepretržite rozsvietia **2** a **3**.

Keď je deaktivovaný, blikajú **2** a **3**.

- Ak chcete deaktivovať zvukový signál, dotknite sa tlačidla **1**.

2 a **3** blikajú.

- Pre aktiváciu stlačte tlačidlo **B**.

2 a **3** svietia nepretržite.

- Potvrďte postup tlačidlom dobeh ⁵ ¹⁵.

Všetky indikátory zhasnú.

Ak proces nepotvrdíte v priebehu 4 minút, ponechá sa staré nastavenie.

Tipy pre šetrenie energie

Tento odsávač pár pracuje veľmi efektívne a energeticky úsporne. Nasledovné opatrenia Vám pomôžu pri úspornom používaní:

- Počas varenia sa postarajte o dobré vetranie kuchyne. Ak pri odťahovej prevádzke neprúdi dostatok vzduchu, odsávač pár nepracuje efektívne a dochádza k zvýšeniu prevádzkového hluku.
- Varte na čo najmenšom stupni varenia. Málo výparov z varenia znamená nízky stupeň výkonu na odsávači pár a tým menšia spotreba energie.
- V pravidelných intervaloch čistite a vymieňajte filtre. Silne znečistené filtre znižujú výkon, zvyšujú nebezpečenstvo požiaru a predstavujú riziko týkajúce sa hygieny.
- Využívajte funkciu Con@ctivity. Odsávač pár sa bude zapínať a vypínať automaticky. Odsávač pár volí optimálny stupeň výkonu pre danú situáciu pri varení a tým sa stará o nízku spotrebu energie.
- Ak odsávač pár obsluhujete manuálne, dbajte na nasledovné:
 - Vyskúšajte na odsávači pár zvolený stupeň výkonu. Väčšinou je nižší stupeň výkonu postačujúci. Intenzívny stupeň výkonu využívajte len vtedy, keď je to nevyhnutné.
 - Pri veľkom množstve výparov z varenia prepnite včas na vyšší prevádzkový stupeň. Je to efektívnejšie, ako keby ste sa dlhou prevádzkou odsávača pár pokúšali zachytiť už po celej kuchyni rozptýlené výpary z varenia.
 - Dbajte na to, aby ste odsávač pár po varení opäť vypli. Ak sa má po varení vzduch v kuchyni vyčistiť od výparov a zápachov, ktoré tu zostali, využite funkciu dobehu. Po zvolenej dobe dobehu sa ventilátor automaticky vypne.

⚠ Pred každou údržbou a ošetrovaním odpojte odsávač pár od elektrickej siete (viď kapitola „Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia“).

Čistenie pláštá

- Všetky povrchy a obslužné prvky čistite len hubkou, umývacím prostriedkom a teplou vodou.
- Vyberte tukové filtre a vyčistite prístupné časti pláštá, aby ste odstránili všetky nánosy tuku. Týmto predchádzate nebezpečenstvu požiaru.
- Povrch nakoniec vysušte jemnou utierkou.
- Sklenené povrchy môžete čistiť aj bežne dostupným čistiacim prostriedkom na sklo.

Poznámky k čisteniu pláštá

Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť povrchy.


Nepoužívajte žiaden z nasledujúcich čistiacich prostriedkov:


- čistiace prostriedky obsahujúce sódu, kyseliny, chloridy alebo riedidlá
- čistiace prostriedky určené na drhnutie ako napr. piesok, tekutý piesok, drsné hubky, napr. hubky na hrnce alebo použité hubky obsahujúce zvyšky prostriedkov na drhnutie

Pri čistení farbených častí pláštá vzniká malé poškrabanie na povrchu, ktoré môže byť v závislosti od osvetlenia prostredia viditeľné.

Tukový filter

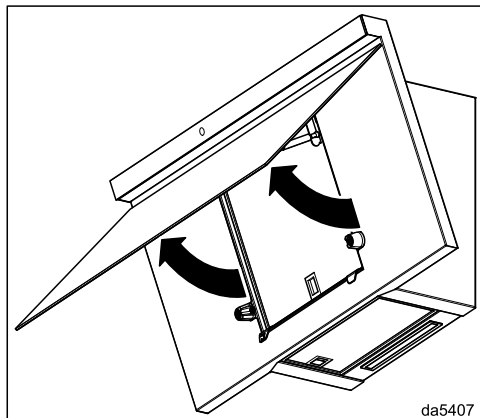
Interval čistenia tukového filtra

Po uplynutí nastaveného prevádzkového času sa rozsvieti symbol tukového filtra , ktorý vám pripomenie, že je potrebné vyčistiť tukové filtre.

Čistite tukové filtre najneskôr každé 3 - 4 týždne, aj keď ešte nesvieti symbol tukový filter . Nahromadený tuk po dlhšej dobe stvrdne a sťažuje čistenie.

Otvorte vedenie výparov

Sieťka na vedenie výparov je na svojom mieste držaná magnetmi.

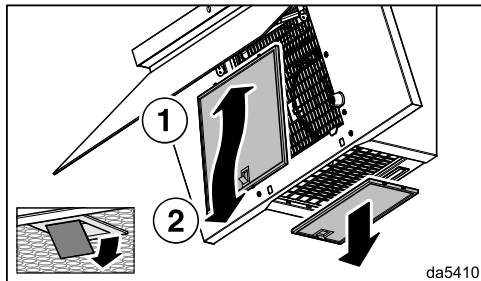


- Vytiahnite vedenie výparov zo západky v spodnej časti a otočte ho smerom nahor.

Čistenie a údržba

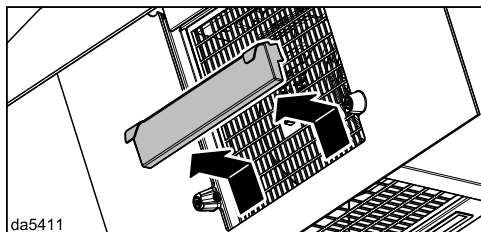
Vybrať tukový filter

⚠ Padajúci filter môže spôsobiť poškodenie filtra a varnej dosky. Pri manipulácii držte filter bezpečne v rukách.



- Otvorte západku na prednom tukovom filtri, tukový filter posuňte mierne nahor a smerom dopredu ho vyberte.
- Otvorte západku spodného tukového filtra a filter vyberte smerom dole.

Čistenie záchytnej vane



- Opatrne vytiahnite záchytnú vaňu smerom nahor a vylejte z nej nazbieranú kondenzovanú vodu.
- Vyčistite záchytnú vaňu vlhkou handričkou a opäť ju nasadte.

Vyčistiť tukový filter ručne

- Tukový filter čistíte kefou na riad v teplej vode, do ktorej pridáte jemný prostriedok na umývanie riadu. Nepoužívajte koncentrovaný umývací prostriedok.
- Položte tukový filter po vyčistení na savú podložku aby sa usušil.

Pokyny pre ručné čistenie

Nevhodné čistiace prostriedky môžu spôsobiť pri pravidelnom používaní poškodenie filtračných plôch. Nepoužívajte žiaden z nasledujúcich čistiacich prostriedkov:

- čistiace prostriedky rozpúšťajúce vodný kameň
- prášok na drhnutie alebo tekuté mlieko
- agresívne univerzálne čistiace prostriedky a spreje rozpúšťajúce tuk
- spreje na rúry na pečenie

Čistenie tukového filtra v umývačke riadu

- Postavte tukový filter podľa možnosti zvisle alebo šikmo do spodného koša. Dbajte na to, aby sa ostrekovacie rameno mohlo voľne pohybovať.
- Použite čistiaci prostriedok pre domácnosť.
- Vyberte program s maximálnou teplotou 65 °C.

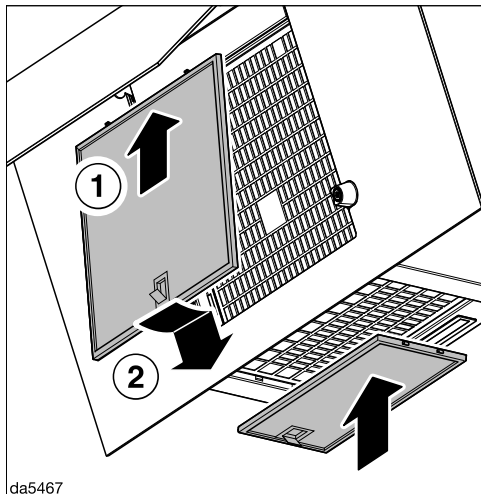
Pokyny na čistenie v umývačke riadu

Tukové filtre sa môžu stať nepoužiteľnými v dôsledku nadmerných teplôt, napr. v dôsledku deformácie. Zvoľte program, ktorý neprekročí odporúčanú teplotu.

Postupujte tiež podľa pokynov v návode na obsluhu umývačky riadu.

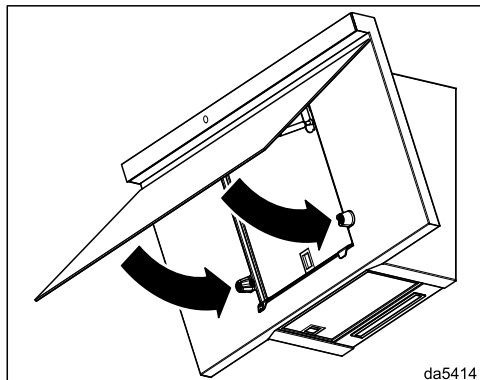
V závislosti od čistiaceho prostriedku môže dôjsť k trvalému zafarbeniu vnútorných povrchov filtra. Toto nemá vplyv na funkciu tukových filtrov.

Nasadenie tukového filtra



- Opäť nasadte tukové filtre.


Zatvorte vedenie výparov



- Otočte vedenie výparov smerom nadol. Je uchytené magnetmi.

Vynulovanie počítadla prevádzkových hodín tukových filtrov

Po čistení musíte vynulovať počítadlo prevádzkových hodín.

- Pri zapnutom ventilátore stlačte asi na 3 sekundy tlačidlo tukový filter , pokiaľ nebude blikať už len údaj 1.

Symbol tukový filter zhasne .

Výmena tukového filtra

Filtračné plochy sa pravidelným používaním a čistením môžu opotrebovať, stať sa krehkými.

Ak zistíte poškodenia, tukový filter vymeňte.


Tukový filter si môžete zakúpiť u servisnej služby Miele (viď koniec tohto návodu na použitie) alebo u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

Čistenie a údržba

Pachový filter

Interval výmeny pachového filtra

Pachový filter vymeňte vždy vtedy, keď už nedostatočne viaže pachové látky.

Po 180 hodinách prevádzky sa rozsvieti symbol pachového filtra , ktorý vám pripomenie, že je potrebné vymeniť pachový filter.

Pachový filter odporúčame meniť najneskôr po 6 mesiacoch.

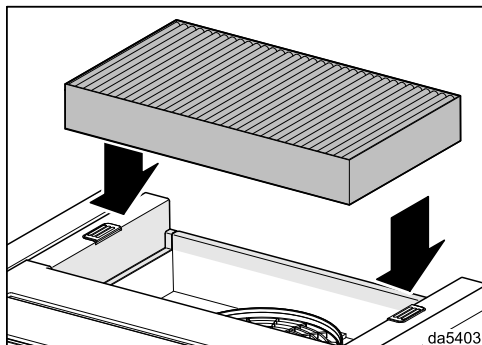
Interval regenerácie pachového filtra

Ak používate regenerovateľný pachový filter (Miele DKF ...-R), interval zodpovedá intervalu výmeny (pozri časť „Interval výmeny pachového filtra“).

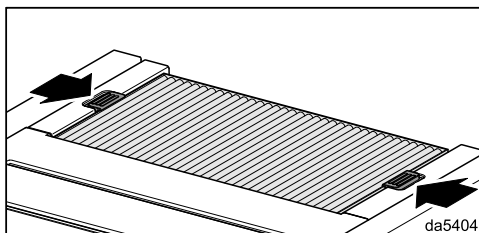
Pri regenerácii postupujte podľa návodu na použitie pachového filtra.

Nasadenie/výmena pachových filtrov

- Vyberte pachový filter z obalu.




- Vložte pachový filter na hornej strane odsávač pár do úchyty.



- Zatvorte uzávery.

Vynulovanie počítadla prevádzkových hodín pachových filtrov

Po výmene alebo regenerácii musíte vynulovať počítadlo prevádzkových hodín.


- Pri zapnutom ventilátore stlačte asi na 3 sekundy tlačidlo pachový filter , pokiaľ nebude blikať už len údaj 1.

Symbol pachový filter zhasne .

Likvidácia pachového filtra

- Použitý pachový filter zlikvidujte s domovým odpadom.

Pred inštaláciou

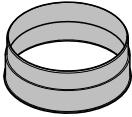
 Pred inštaláciou venujte pozornosť všetkým informáciám v tejto kapitole a v kapitole „Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia“.

Odstránenie ochrannej fólie

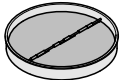
Na ochranu pred poškodením počas transportu sú časti opatrené ochrannou fóliou.

- Odstráňte prosím pred montážou z častí opláštenia ochrannú fóliu. Dá sa stiahnuť bez ďalších pomôcok.

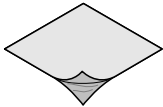
Inštalačný materiál



1 odťahové hrdlo
pre odťahové potrubie Ø 150 mm.




1 spätná klapka
na zabudovanie vyfukovacieho hrdla jednotky motora. Spätná klapka je už namontovaná v závislosti od prevedenia prístroja.



fólia na prikrytie
na utesnenie krytu



**4 skrutky 5x 60 mm a
4 hmoždinky 8 x 50 mm**
na upevnenie na stenu.

 Skrutky a hmoždinky sú vhodné do masívneho muriva. Pre iné konštrukcie stien používajte príslušné upevňovacie prostriedky. Dbajte na dostatočnú nosnosť steny.



1 skrutka 4 x 14 mm
na upevnenie spätnej klapky



1 krytka



2 nálepky



Montážny plán
Jednotlivé montážne kroky sú popísané v priloženom montážnom pláne.

560new-DIM08x50

09032340

08665780

000-0035

081922590

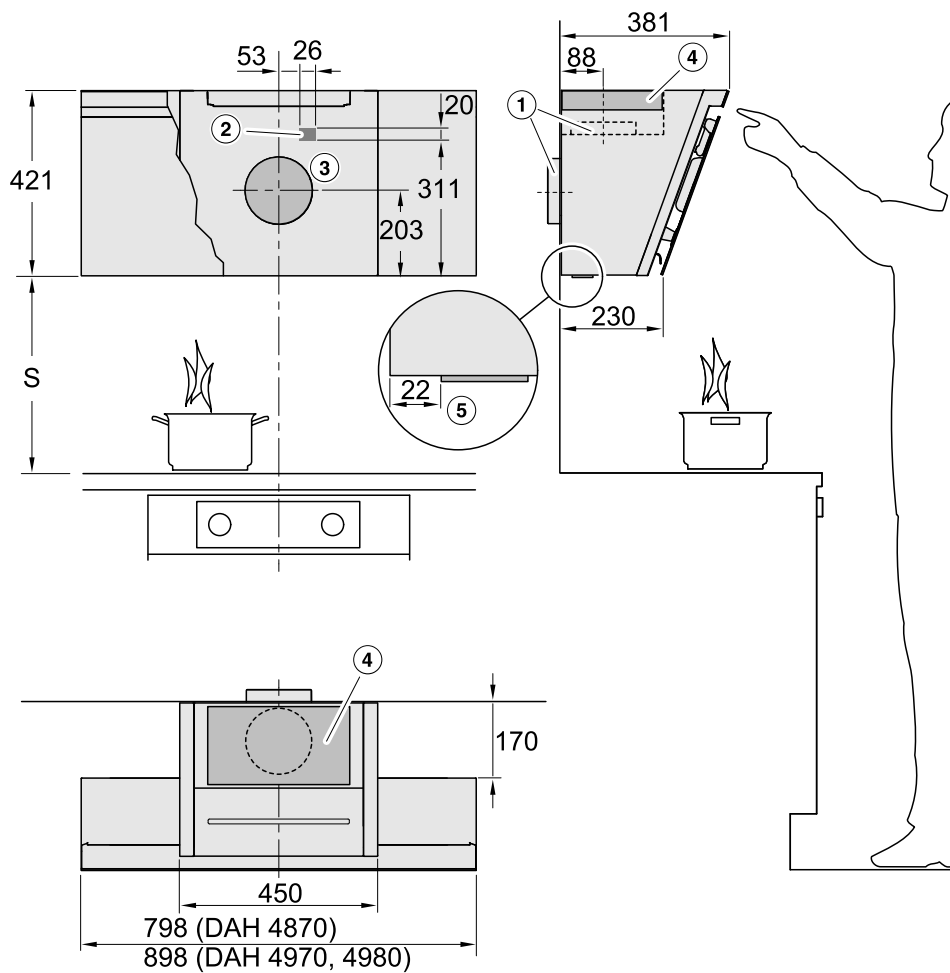
08161800

08164591

MpBooklet

Inštalácia

Rozmery prístroja



da5417

Výkres nie je v merítke

- ① Vedenie odpadového potrubia smerom hore alebo dozadu.
- ② Priechod, keď sa sieťové pripojenie nerealizuje sieťovou zástrčkou, ale pevným pripojením.
- ③ Prestup odpadového vzduchu \varnothing 200 mm, aby bolo odpadové potrubie v stene pohyblivé.
- ④ Vývod vzduchu pri cirkulácii. Vzďialenosť od stropu alebo ponad nábytok by mala byť minimálne 300 mm.

Prípojka odťahu \varnothing 150 mm

Pri použití komína DADC 1000 dodržujte príslušný rozmerový nákres pre inštaláciu zástrčky a prestupu odpadového potrubia.

- ⑤ Vzďialenosť osvetlenia varnej dosky od zadnej steny

Vzďialenosť medzi varnou zónou a odsávačom pár (S)

Pri voľbe vzďialenosti medzi prístrojom na varenie a spodnou hranou odsávača pár dodržte údaje výrobcu prístroja na varenie. Ak nie sú výrobcom uvedené väčšie vzďialenosti, je potrebné dodržať minimálne nasledujúce bezpečnostné vzďialenosti. Dodržujte pritom kapitolu „Bezpečnostné podmienky a varovné upozornenia“.

prístroj na varenie	vzďialenosť S minimálne
elektrická varná zóna	450 mm
elektrický gril, fritéza (elektrická)	650 mm
plynová varná doska s viacerými plameňmi \leq s celkovým výkonom 12,6 kW, žiaden z horákov $>$ 4,5 kW.	650 mm
plynová varná doska s viacerými plameňmi $>$ s celkovým výkonom 12,6 kW a \leq 21,6 kW, žiaden z horákov 4,8 kW.	760 mm
plynová varná doska s viacerými plameňmi $>$ s celkovým výkonom 21,6 kW, alebo jeden z horákov $>$ 4,8 kW.	nie je možné
jednoduchá plynová varná doska s výkonom \leq 6 kW	650 mm
jednoduchá plynová varná doska s výkonom $>$ 6 kW a \leq 8,1 kW	760 mm
jednoduchá plynová varná doska s výkonom $>$ 8,1 kW	nie je možné

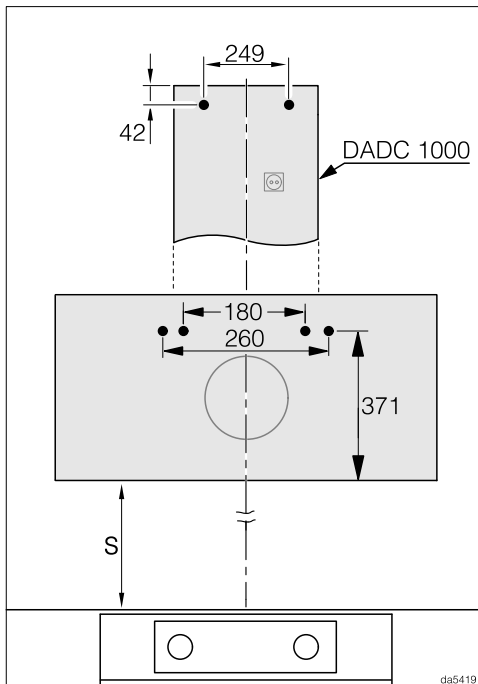
Inštalácia

Odporúčanie pre montáž

- Pri voľbe montážnej výšky zohľadnite telesnú výšku užívateľa. Mali by ste mať voľný priestor pre prácu s varnou doskou a optimálnu možnosť obsluhy odsávača pár.
- Uvedomte si, že výpary z varenia sa budú s väčšou vzdialenosťou od varnej dosky horšie zachytávať.
- Pre optimálne zachytávanie výparov z varenia je nutné dbať ohľad na to, aby bol odsávač pár namontovaný nad varnou doskou v strednej polohe, nie posunutý do strán alebo dozadu.
- Miesto montáže musí byť bezproblémovo prístupné. Taktiež pre prípad servisného zásahu musí byť odsávač pár voľne dostupný a demontovateľný. Dodržte to napríklad pri rozmiestňovaní skriniek, políc, krycích a dekoratívnych prvkov v okolí odsávača pár.

Vŕtacia šablóna pre montáž v stene

- Na vytvorenie vrtov dodržte priložený montážny plán.



- Ak sa vopred zhotoví zadná stena, ktorá má už upevňovacie otvory, potom sú tu dané rozmery vzdialeností vrtov (skrutky \varnothing 5 mm).

Odťahové potrubie

! Pri súčasnej prevádzke odsávača pár a ohniska závislého na vzduchu v miestnosti môže hroziť za určitých okolností nebezpečenstvo otravy! Dodržujte bezpodmienečne kapitolu „Bezpečnostné podmienky a varovné upozornenia“.

V prípade pochybností si nechajte bezpečnosť prevádzky potvrdiť príslušným majstrom kominárom.

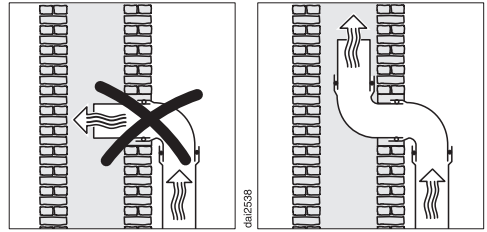
Ako odťahové potrubie používajte len hladké rúry alebo ohybné odťahové hadice z nehorľavého materiálu.

Pre dosiahnutie maximálneho možného vzduchového výkonu a nízkeho hluku vznikajúceho prúdením, dbajte na nasledovné:

- Priemer odťahového potrubia nesmie byť menší ako prierez prípojky odťahu (viď kapitola „Rozmery prístroja“). To platí obzvlášť pri použití plochého odťahového potrubia.
- Odťahové potrubie musí byť čo najkratšie a najpriamejšie.
- Používajte len kolená s veľkými polomerami.
- Odťahové potrubie nesmiete zalomiť alebo stlačiť.
- Všetky spoje musia byť pevné a nepriepustné.
- Ak má odťahové potrubie klapky, musia byť tieto otvorené, keď je odsávač pár zapnutý.

Každé obmedzenie prúdu vzduchu znižuje vzduchový výkon a zvyšuje prevádzkový hluk.

Komín



Ak sú výpary odvádzané do komína, musí sa vodiace hrdlo nastaviť do smeru prúdenia.

Ak odťahový komín slúži pre viacero vetracích prístrojov, musí byť jeho prierez dostatočne veľký.

Spätná klapka

- V odťahovom systéme používajte spätnú klapku.

Spätná klapka v odťahovom systéme zabezpečuje, aby pri vypnutom odsávači pár nedochádzalo k nechcenej výmene vzduchu medzi miestnosťou a vonkajším prostredím.

Ak sú výpary odvádzané do voľného priestoru, odporúčame nainštalovať odťahové rúry Miele do steny, alebo strešnú prechodku Miele (príslušenstvo na dokúpenie). Sú v nich zabudované spätné klapky.

Pre prípad, ak Váš odťahový systém nie je vybavený spätnou klapkou, je spätná klapka priložená k odsávaču pár.

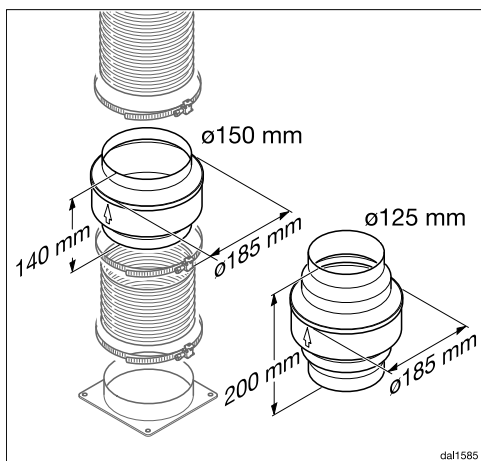
Spätná klapka sa nasadzuje do vyfukovacieho hrdla ventilátora.

Inštalácia

Kondenzačná voda

Ak je odťahové potrubie vedené napríklad chladnými miestnosťami alebo prúdmi, môže sa v ňom v dôsledku teplotných rozdielov vytvoriť kondenzačná voda. Pre zmenšenie teplotných rozdielov zaizolujte odťahové potrubie.

Ak je odťahové potrubie inštalované vodorovne, musíte zabezpečiť spád najmenej 1 cm na meter. Spád zabráni odtoku kondenzačnej vody do odsávača pár.



Popri príslušnej izolácii odťahového potrubia sa odporúča inštalácia zachytávača kondenzátu, ktorý zachytáva a odparuje vznikajúci kondenzát.

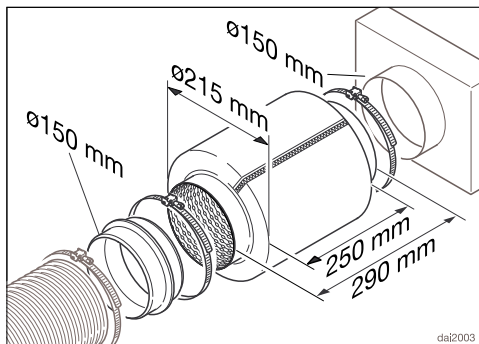
Zachytávače kondenzátu je možné obdržať ako príslušenstvo na dokúpenie pre odťahové potrubie s priemerom 125 mm alebo 150 mm.

Zachytávač kondenzátu musí byť nainštalovaný zvisle a čo najbližšie nad výstupné hrdlo odsávača pár. Šípka na opláštení vyznačuje smer vyfukovania.

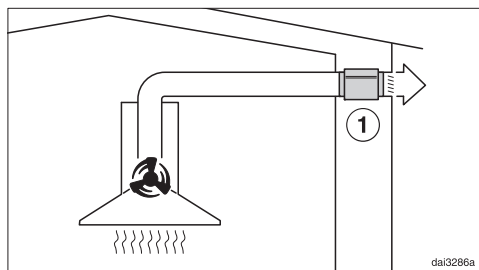
Použitie zachytávača kondenzátu je možné len vtedy, keď je odpadový vzduch z odsávača pár vedený nahor.

Miele nepreberá záruku za funkčné nedostatky alebo poškodenia, ktoré boli spôsobené nedostatočným odťahovým potrubím.

Tlmič hluku



Do odťahového potrubia sa môže nasaďiť tlmič hluku (príslušenstvo na dokúpenie).




Pri odťahovej prevádzke tlmič hluku tlmí tak hluk ventilátora smerom von ako aj vonkajšie zvuky, ktoré prenikajú cez odťahové potrubie do kuchyne (napr. púličný hluk). Tlmič hluku sa umiestňuje čo najbližšie pred výstup odťahu ①.

Elektrické pripojenie

Odsávač pár je sériovo vybavený „zástrčkou“ na pripojenie do zásuvky s ochranným kontaktom.


Ak nie je zástrčka voľne dostupná, alebo je plánované pevné pripojenie, zabezpečte, aby v mieste inštalácie bolo k dispozícii zariadenie odpájajúce všetky pólly.

 **Nebezpečenstvo požiaru prehríatím.**

Prevádzka odsávača pár na viacnásobných elektrických zásuvkách a predlžovacích káblach môže spôsobiť preťaženie káblov.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte viacnásobné zásuvky a predlžovacie káble.

Elektrická inštalácia musí byť v súlade s príslušnými normami VDE 0100.

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame v domovej inštalácii príslušnej pre elektrické pripojenie odsávača pár použitie prúdového chrániča (RCD) typu .

Poškodený prívodný sieťový kábel môže byť nahradený len špeciálnym káblom rovnakého typu (dostať u servisnej služby Miele). Z bezpečnostných dôvodov môže výmenu vykonať len kvalifikovaný autorizovaný odborník, alebo servisná služba Miele.

O menovitom príkone a príslušnom istení informuje návod na použitie alebo typový štítok. Porovnajte tieto údaje s parametrami elektrickej prípojky v mieste inštalácie.

V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie

(ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné. Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

Servisná služba

Pod www.miele.com/service získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy a o Miele náhradných dieloch.

Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť, informujte napr. Vášho Miele odborného predajcu alebo Miele servisnú službu.

Servisnú službu Miele môžete vyžiadať online na www.miele.com/service. Kontaktné údaje Miele zákazníckej služby nájdete na konci tohto dokumentu.

Zákaznícka služba potrebuje označenie modelu a výrobné číslo (Fabr./SN/Nr.). Obidva údaje nájdete na typovom štítku.

Umiestnenie typového štítku

Typový štítok nájdete po odklopení viedenia na výpary.

Záruka

Záručná doba predstavuje 2 roky.

Ďalšie informácie nájdete na dodaných záručných podmienkach.

Technické údaje

motor ventilátora	220 W
Osvetlenie varných zón	3,2 W
celkový menovitý príkon	223,2 W
sieťové napätie, frekvencia	AC 230 V, 50 Hz
istenie	10 A
dĺžka prívodného sieťového kábla	1,3 m
prednastavená teplota svetla	3.500K
nastaviteľná teplota svetla	2.700K - 6.500K
hmotnosť	
DAH 4870	17 kg
DAH 4970, 4980	18 kg

WiFi-Modul

kmitočtové pásmo	2,400 - 2,4835 GHz
maximálny vysielač výkon	< 100 mW

Príslušenstvo na dokúpenie pre cirkulačnú prevádzku

pachový filter DKF 29-S alebo DKF 29-R (regenerovateľný)

Prehlásenie o zhode

Miele týmto prehlasuje, že tento odsávač pár zodpovedá smernici 2014/53/EU.

Úplný text prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na jednej z nasledujúcich internetových adries:

- Produkty, na stiahnutie www.miele.sk

Pokyn pre porovnávacie skúšky

Energetická účinnosť sa musí merať v odťahovej prevádzke. Odsávač pár je z výroby nastavený na cirkulačnú prevádzku. Deaktiváciou počítadla prevádzkových hodín pachového / vých filtra/ filtrov sa vykoná prednastavenie na odťahovú prevádzku (viď „Prvé uvedenie do prevádzky“).

Technické údaje

Informačný list pre odsávače pár pre domácnosť

podľa delegovaného nariadenia EÚ č. 65/2014 a nariadenia EÚ č. 66/2014

MIELE	
Identifikačný kód modelu	DAH 4870 Sienna
Ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood})	28,7 kWh/rok
Trieda energetickej účinnosti	A++
Index energetickej účinnosti (EEl_{hood})	34,5
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})	40,0
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť osvetlenia (LE_{hood})	81,3 lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť filtrovania mastnôt	70,7%
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	D
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	426,6 m ³ /h
Prietok vzduchu (min. rýchlosť)	215 m ³ /h
Prietok vzduchu (max. rýchlosť)	415 m ³ /h
Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	875 m ³ /h
Max. prietok vzduchu (Q_{max})	875,0 m ³ /h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	407 Pa
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (min. rýchlosť)	38 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (max. rýchlosť)	50 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	68 dB
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	120,5 W
Príkon v režime pohotovosti (P_s)	0,29 W
Nominálny výkon systému osvetlenia	3,2 W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	260 lx
Činiteľ prírastku času	0,6

Informačný list pre odsávače pár pre domácnosť

podľa delegovaného nariadenia EÚ č. 65/2014 a nariadenia EÚ č. 66/2014

MIELE	
Identifikačný kód modelu	DAH 4970 Sienna
Ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood})	28,2 kWh/rok
Trieda energetickej účinnosti	A++
Index energetickej účinnosti (EEL_{hood})	34,3
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})	40,2
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť osvetlenia (LE_{hood})	81,3 lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť filtrovania mastnôt	70,7%
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	D
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	421,1 m ³ /h
Prietok vzduchu (min. rýchlosť)	218 m ³ /h
Prietok vzduchu (max. rýchlosť)	420 m ³ /h
Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	884 m ³ /h
Max. prietok vzduchu (Q_{max})	884,0 m ³ /h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	408 Pa
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (min. rýchlosť)	38 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (max. rýchlosť)	50 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	68 dB
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	118,7 W
Príkon v režime pohotovosti (P_s)	0,29 W
Nominálny výkon systému osvetlenia	3,2 W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	260 lx
Činiteľ prírastku času	0,6

Technické údaje

Informačný list pre odsávače pár pre domácnosť

podľa delegovaného nariadenia EÚ č. 65/2014 a nariadenia EÚ č. 66/2014

MIELE	
Identifikačný kód modelu	DAH 4980 Sienna
Ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood})	28,2 kWh/rok
Trieda energetickej účinnosti	A++
Index energetickej účinnosti (EEL_{hood})	34,3
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})	40,2
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť osvetlenia (LE_{hood})	81,3 lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť filtrovania mastnôt	70,7%
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	D
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	421,1 m ³ /h
Prietok vzduchu (min. rýchlosť)	218 m ³ /h
Prietok vzduchu (max. rýchlosť)	420 m ³ /h
Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	884 m ³ /h
Max. prietok vzduchu (Q_{max})	884,0 m ³ /h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	408 Pa
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (min. rýchlosť)	38 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (max. rýchlosť)	50 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	68 dB
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	118,7 W
Príkon v režime pohotovosti (P_s)	0,29 W
Nominálny výkon systému osvetlenia	3,2 W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	260 lx
Činiteľ prírastku času	0,6

Miele s.r.o.
Plynárenská 1
821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 58 103 111
Servis-tel.: +421 2 58 103 131
E-mail: info@miele.sk
Internet: www.miele.sk

Servisná služba Miele
príjem servisných zákaziek
0800 MIELE1
(0800 643 531)

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Nemecko

DAH 4870, DAH 4970, DAH 4980

sk-SK

M.-Nr. 12 613 990 / 00